

►今年是金庸武俠小說創作六十周年

網上圖片



學者探討金庸筆下山水

【大公報訊】記者卡卡示、劉毅報道：由世界華文旅遊文學聯合會、香港中文大學聯合書院、澳門基金會聯合主辦，《明報月刊》協辦的「金庸文學山水國際學術研討會」昨日在香港中文大學李兆基樓一號演講廳舉行，旨在慶祝香港中文大學聯合書院成立六十周年、《明報月刊》五十周年以及世界華文旅遊文學聯合會成立十周年。同時，今年是金庸武俠小說創作六十周年，康樂及文化事務署（康文署）正籌備在香港文化博物館成立永久的金庸展廳。

此次研討會由世界華文旅遊文學聯合會會長、《明報月刊》總編輯兼總經理潘耀明，及本地作家陶傑主持。在康文署及香港文化博物館支持下，邀請來自美國、日本、韓國、北京與台灣等合共九位海內外學者參加。九位學者各抒己見，從不同的角度入手剖析金庸筆下的山水。然而因研討會時間有限，每位學者只能講十分鐘，許多學者並沒有全面闡述自己的觀點。

筆下山水緊扣情節發展

研討會的上半場，日本早稻田大學文學院教授岡崎由美以《金庸與藤澤周平所描寫的故鄉山川》為題，通過對比的方法提出建議希望能將金庸小說中的文化、地理與旅遊有更密切的結合。韓國外國語大學中國語言文化學部教授朴宰雨，以《金庸在韓國：地位、翻譯、研究、電影、其他》為題探討了金庸小說在韓國的傳播和影響。美國杜克大學教授羅鵬，以《見怪：借來金庸的眼光》為題，從《天龍八部》倪匡代筆寫阿紫的眼瞎與游坦之的鐵面與毀容為切入點，講述了這兩點的比喻意味。

三位學者角度不同，卻都代表着身為外國人是如何看待金庸文學。而台灣大學、香港中文大學、香港城市大學榮休教授吳宏一與台灣師範大學國文學系教授林保淳則分別以《金庸小說中的案頭山水》與《故國神遊與文化想像——金庸筆下的少林》為題，選題新穎，別開生面，不約而同地指出金庸筆下山水是與人物塑造情節發展息息相關。

吳宏一借張潮所述「文章是案頭山水，山水是案頭文章」為開場白，表達金庸寫山水其歷史、地理、時間、空間都統一，最終是為「寫人」而服務。

「絕情谷」象徵心靈世界

林保淳在《故國神遊與文化想像——金庸筆下的少林》中則將焦點放在了少林寺，從少林寺真實歷史與小說史切入，由武俠小說中少林寺成為名門正派的演變過程，直至金庸筆下的少林寺。他表示少林寺是一種文化想像，金庸描寫的少林與真實的少林不盡相同，這是因為場景的設計與故事發展是相配合的。

來自北京的中國電影資料館研究員陳墨，以《神鵬俠侶》裏的「絕情谷」為例，以弗洛伊德提出



▲吳宏一認為，金庸寫山寫水，最終都是為描寫人物服務
大公報記者何嘉駿攝



▲林保淳探討金庸武俠世界裏的少林寺
大公報記者何嘉駿攝



▲陳墨以「水仙花人格」剖析《神鵬俠侶》裏的「絕情谷」
大公報記者何嘉駿攝



▲宋偉傑從俠客行蹤看金庸「後移民寫作」策略
大公報記者何嘉駿攝

的「水仙花人格」為論據，探討金庸筆下的絕情谷，實則是對人物心理空間的一種暗喻：「『絕情谷』非子虛烏有的理想國，而是自然空間、社會空間、心理空間三者結合起來的象徵世界。公孫止與裘千尺在絕情谷中的住所——水仙莊，金庸之所以用水仙來命名山莊，是因為水仙莊空間所指的正是公孫止和裘千尺的心理空間，是他們自私慾望、怨毒自大『水仙花』情結的凸顯。」

美國新澤西州羅格斯大學亞洲語言文化系教授宋偉傑將金庸筆下的武俠行跡與其想像的中國勾連在一處，他指出：「縱使金庸當時無法親身遊歷祖國的名山大川，然而他卻可以用筆遊走在歷史與

想像、事實與虛構之間，其筆下俠客的蹤跡，踏遍千山萬水、從廟堂到江湖，自江南到塞外，達成了意味深長的平衡，以迂迴曲折的『後移民寫作』策略，折射出香港文學想像與歷史記憶中『分庭抗禮』或『偏安一隅』的身份焦慮與身份認同。」

此外，福建《泉州晚報》副總編輯兼《泉州商報》總編輯郭培明與中華非物質文化遺產研究會副會長潘國森分別以「金庸泉州之旅與閩南風物」和「武俠小說與遊記文學」為題發表觀點。郭培明憶起，金庸在泉州參觀草庵摩尼教寺時曾欣喜道：「草庵的存在，可證我（金庸）在《倚天屠龍記》中所寫的明教並非杜撰。」

「文學山水」研討會昨日開幕

【大公報訊】記者周怡報道：第五屆「世界華文旅遊文學國際學術研討會」昨日上午於香港中文大學（中大）行政樓祖堯堂舉行開幕禮，圍繞主題「文學山水」開展一連三日的學術研討及交流等活動。

中聯辦宣傳文體部副部長朱挺，民政局副局长許曉暉，香港藝術發展局主席王英偉，內地文化學者兼作家余秋雨及詩人舒婷等應邀出席開幕禮。許曉暉致辭時提到，數年前中大聯合書院與《明報月刊》促成該研討會，讓世界華文旅遊文學得到了進一步的發揚。她冀在大家的共同努力下將華文文學、旅遊文學提高至新層次，讓世界各地對華文文化有更好的了解和欣賞。

開幕禮後，各學者及作家分享和探討了華文旅遊文學對各自生活與內在的影響。余秋雨說，以前寫旅遊文學很難，因為交通不便。現在這個已經不是問題了，寫旅遊文學看似容易了，但要做到「像樣」，不能只是風景和「到達」就稱是文學。

他記得金庸曾經提過，文學要注重文化的本性。「能夠讓古老的文化，在一個時代被廣泛閱讀，金庸先生對中華文化的解構，其武俠小說鮮明的故事性與情節性，讓他的作品如同『文化大



▲余秋雨以金庸曾說過的「文學要注重文化的本性」展開討論
大公報記者何嘉駿攝

歌劇」。」余秋雨在講話中，多次表達對金庸的敬佩，卻也不好意思當面「奉承」：「能這樣解構中華文化，將古老故事帶入現代思維，生活在香港這個有傳統，又有國際化視角的金庸做到了。」

舒婷以「詩與文學山水」為題，探討中國古典詩詞與旅遊的關聯：「中國大半古典詩詞中，都和山水遊記有關。如今人們多以散文或隨筆寫下遊記，是最簡單的旅遊文學。」但她也強調，旅遊文學不能單純寫遊記，要擴寬視野和角度，也是這個研討會的最終目的與願望。

旅遊中一定少不了美食。台

灣作家李昂是一個愛吃的人，常往返於台北與香港兩地的她，每次都不忘了尋覓和介紹有故事、有特色的美食，她更在二十多年的時間內，走遍世界各地找美食，用美食寫小說。她以「香港新美食潮流」為題分享了對香港當地美食的熱情。

此外新加坡作家尤金的「景觀的反思」、美國聖約翰大學教授金介甫的「沈從文和《湘行散記》」與日本法政大學教授王敏的「一個漢字符號的旅遊——日本與法國與絲綢之路的互惠關係」，各學者作家講述不同的題目，都集中探討旅遊文學的多個角度與方向。



▲到場學者與作家以各種命題探討華文旅遊文學
大公報記者何嘉駿攝

澳門

拉丁

城區

2015
12-06 16:00

慶祝澳門回歸祖國十六周年

幻彩

勇闖吧!VIVA!

六巡遊

www.icm.gov.mo

PARADE THROUGH MACAO, LATIN CITY

香港華安商會通告

茲定於二〇一五年十二月十五日（星期二）下午五時十五分在本會會所舉行本屆會員尋常大會，擬程如下：

（一）會務報告（二）通過上屆大會決議案（三）省覽上年度年結（四）聘請下年度核數師，除分函為此通告本會會員知照務希依時出席為荷。

右通告
本會各會員

香港華安商會理事會 謹啓